

N° .....

|                                                                                                    |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>DIPLÔME D'UNIVERSITÉ</b><br>DU <input checked="" type="checkbox"/> DIU <input type="checkbox"/> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                |   |
|----------------|---|
| Création       | X |
| Modification   |   |
| Renouvellement |   |
| Suppression    |   |

Intitulé:

Diplôme Universitaire Passerelle FLE (DUP)

- **Direction responsable de la formation** : Responsable du centre de langues sous la responsabilité de la directrice de l'enseignement
  
- **Lieux de la formation** :  
Centre de Langues à Lorient/ Vannes
  
- **Composante(s) associée(s)** :
  
- **Autre(s) établissement(s) concerné(s)** :
  - Sans objet
  
- **Enseignantes responsables** :
  - Betty Olivier

|                               |                     |                                |
|-------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| Avis du Conseil de composante |                     | En date du                     |
| Avis du CFVU                  |                     | En date du                     |
| Avis du CA                    |                     | En date du                     |
| Enseignant(s) responsable(s)  | Nom : Betty Olivier | Statut : Enseignant statutaire |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             | <b>Service de rattachement :<br/>Centre de langues</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Téléphone : 02 97</b><br><b>E-mail : <a href="mailto:betty.olivier@univ-ubs.fr">betty.olivier@univ-ubs.fr</a></b>                        |
| Responsable opérationnel<br>de la formation | <b>Nom : Hanitra Maury</b><br><b>Service de rattachement :<br/>Centre de langues</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Statut : BIATSS</b><br><b>Téléphone : 06</b><br><b>E-mail : <a href="mailto:hanitra.maury@univ-ubs.fr">hanitra.maury@univ-ubs.fr</a></b> |
| <b>Type de formation et<br/>de diplôme</b>  | Acquisition de nouvelles compétences <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                             |
| <b>Code NAF</b>                             | <b>85.42Z</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |
| <b>Niveau de sortie</b>                     | <b>Cycle universitaire</b><br>Les cours sont dispensés à plein temps et comportent 6 niveaux d'enseignement (A1, A2, B1, B2, C1, C2).<br><b>Niveaux selon Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau A1 : niveau élémentaire</li> <li>• Niveau A2 : niveau élémentaire avancé</li> <li>• Niveau B1 : niveau intermédiaire (sur 2 semestres)</li> <li>• Niveau B2 : niveau intermédiaire avancé</li> <li>• Niveau C1 : niveau supérieur</li> <li>• Niveau C2 : niveau supérieur avancé</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |
| <b>Objectif(s)</b>                          | <p>Le DU Passerelle FLE est destiné à tout étudiant en exil (demandeur d'asile, bénéficiaire de la protection subsidiaire ou réfugié).</p> <p><u>Cibles</u> : Formation <u>réservée</u> aux personnes ayant le statut de demandeur d'asile, réfugié ou bénéficiaire de la protection subsidiaire.</p> <p><u>Cette formation vise à :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permettre aux étudiants en situation d'exil d'accéder à un niveau de compétences en langue française en vue d'intégrer une formation de type Licence/Master/Doctorat</li> <li>• Accompagner les étudiants dans la construction de leur projet universitaire et /ou professionnel.</li> </ul> <p>La formation est proposée pour 6 niveaux : A1, A2, B1, B2, C1 et C2. Pour le niveau B1 (niveau seuil) il est indiqué de suivre les 2 semestres (B.1 et B1.2) pour obtenir le DUP et accéder au niveau B2 (minimum requis pour intégrer un établissement du supérieur).</p> <p>Pour les niveaux A1, A2, B2, C1 et C2, sous condition d'obtention des blocs, les étudiants peuvent valider un niveau par semestre et obtenir un diplôme passe-relle de l'Université Bretagne Sud (DUP).</p> <p>Chaque formation est composée d'un tronc commun avec les DUEF et d'un parcours spécifique d'intégration et d'orientation. A titre d'exemple le bloc 5 « Compétences Activités culturelles, ateliers, accompagnement (...) » Pour ce bloc spécifique, un accent fort sera mis sur la réussite et l'insertion profession-</p> |                                                                                                                                             |

nelle. Un accompagnement individuel et collectif sera assuré à travers des ateliers : bilan d'orientation, rédaction du CV, création d'un réseau, cours d'informatique, etc.

Compétences selon le niveau défini par le CECRL :

- ➔ Niveau A1 : l'apprenant est capable d'interaction simple. Il peut répondre à des questions simples sur lui-même, sur l'endroit où il vit, les gens qu'il connaît et les choses qu'il a, et en poser. L'apprenant de niveau A1 peut intervenir avec des énoncés simples dans les domaines qui le concernent ou qui lui sont familiers et y répondre également, en ne se contentant pas de répéter des expressions toutes faites et préorganisées.
- ➔ Niveau A2 : L'apprenant est capable de réaliser des tâches simples de la vie quotidienne (aller chez un commerçant, se renseigner, prendre les transports en commun...), utiliser les formules de politesse et d'échange les plus courantes, raconter un événement passé; comprendre une conversation simple, parler de ses goûts et expliquer ses choix; décrire son quotidien et ce qui l'entoure (loisirs, travail, amis, famille); comprendre une lettre personnelle et répondre (pour inviter, remercier, s'excuser), comprendre des indications pour s'orienter, relier les phrases avec des petits mots comme : « et », « mais », « parce que ».
- ➔ Niveau B1 : correspond aux spécifications du niveau seuil pour un visiteur en pays étranger. Deux traits le caractérisent particulièrement. Le premier est la capacité à poursuivre une interaction et à obtenir ce que l'on veut dans des situations différentes, par exemple : en règle générale, suit les points principaux d'une discussion assez longue à son sujet, à condition que la diction soit claire et la langue standard; l'apprenant est en capacité de donner ou solliciter des avis et opinions dans une discussion informelle entre amis ; faire passer de manière compréhensible l'opinion principale qu'il veut transmettre ; puiser avec souplesse dans un large éventail de formes simples pour dire l'essentiel de ce qu'il veut ; peut poursuivre une conversation ou une discussion même si elle est quelquefois difficile à comprendre lorsqu'il essaie de dire exactement ce qu'il souhaite ; reste compréhensible, même si la recherche des mots et des formes grammaticales ainsi que la remédiation sont évidentes, notamment au cours de longs énoncés.
- ➔ Niveau B2 : Il vise à rendre compte des spécifications du Niveau avancé ou utilisateur indépendant. Les descripteurs du niveau B2 marquent une coupure importante avec le niveau B1. Par exemple, le degré élémentaire de ce niveau se concentre sur l'efficacité de l'argumentation: L'apprenant rend compte de ses opinions et les défend au cours d'une discussion en apportant des explications appropriées, des arguments et des commentaires ; développe un point de vue sur un sujet en soutenant tour à tour les avantages et les inconvénients des différentes options ; construit une argumentation logique ; développe une argumentation en défendant ou en accablant un point de vue donné ; expose un problème en signifiant clairement que le partenaire de la négociation doit faire des concessions ; s'interroge sur les causes, les conséquences, les situations hypothétiques ; prend une part active dans une discussion informelle dans un contexte familier, fait des commentaires, exprime clairement son point de vue, évalue les choix possibles, fait des hypothèses et y répond.

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | <p>➔ Niveau C1 : est intitulé niveau autonome. Il se caractérise par l'accès à une large gamme de discours qui permet une communication aisée et spontanée : L'apprenant peut s'exprimer avec aisance et spontanéité presque sans effort. Il a une bonne maîtrise d'un répertoire lexical large dont les lacunes sont facilement comblées par des périphrases. Il y a peu de recherche notable de certaines expressions ou de stratégies d'évitement ; seul un sujet conceptuellement difficile peut empêcher que le discours ne se déroule naturellement, il peut choisir une expression adéquate dans un répertoire disponible pour introduire ses commentaires afin de mobiliser l'attention de l'auditoire ou de gagner du temps en gardant cette attention pendant qu'il réfléchit, il est capable de produire un discours clair, bien construit et sans hésitation qui montre l'utilisation bien maîtrisée des structures, des connecteurs et des articulateurs.</p> <p>➔ Niveau C2 : Intitulé « maîtrise », le but est de caractériser le degré de précision, d'adéquation et d'aisance de la langue que l'on trouve dans le discours de ceux qui ont été des apprenants de haut niveau. Les descripteurs inventoriés ici comprennent : transmettre les subtilités de sens avec précision en utilisant, avec une raisonnable exactitude, une gamme étendue de modalisateurs ; avoir une bonne maîtrise des expressions idiomatiques et familières accompagnée de la conscience des connotations ; revenir en arrière et reformuler une difficulté sans heurts de sorte que l'interlocuteur s'en aperçoive à peine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Opportunités et originalités</b></p> | <p>L'UBS a démontré ses valeurs de solidarité en rejoignant le réseau MEnS (Migrants dans l'Enseignement Supérieur) avec, notamment, l'accueil d'étudiantes ukrainiennes. Ce réseau regroupe aujourd'hui 42 établissements d'enseignement supérieur français engagés dans l'accueil et l'accompagnement des étudiants et chercheurs en exil et a pour objectif de mettre en œuvre des actions favorisant l'insertion académique de personnes exilées. C'est ainsi qu'un diplôme universitaire (« DU passerelle »), permettant aux étudiants réfugiés de reprendre leurs études en France tout en ayant accès aux bourses sur critères sociaux, est né.</p> <p>À l'échelle territoriale, le Centre de Langues de l'UBS s'inscrit dans une politique menée par l'État et les collectivités afin d'organiser et d'harmoniser l'offre de formation FLE. Chaque année, depuis 2019, une réunion se tient, en mairie de Lorient avec institutionnels et réseaux associatifs du pays de Lorient. Ce collectif permet de faire émerger de nombreux constats, dont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Une demande de formation FLE en hausse pour des publics, majoritairement féminin, en situation d'exil.</li> <li>➔ Plus de fluidité et de possibilité de financement afin d'orienter le public en situation d'exil désireux de poursuivre leur formation en FLE à l'université sur des niveaux de perfectionnement (A2+, B1, B2, C1) et/ ou d'accès à des parcours de l'enseignement supérieur.</li> <li>➔ Des demandes de nos partenaires prescripteurs (pôle emploi, mission locale etc.) pour créer un Diplôme Universitaire en complément de l'offre DELF/DALF déjà existante.</li> </ul> <p>Ainsi le Centre de Langues de l'UBS souhaite intégrer le DU Passerelle à son offre de formation en l'adossant au DUEF qu'il porte et en proposant <b>un bloc de compétences spécifiques et supplémentaires pour répondre aux besoins des publics en situation d'exil.</b></p> |

|                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|
| <b>Capacité d'accueil</b>                                                                                                                                                                                 | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Seuil d'ouverture</b> | 17 inscrits en DUEF |
| <b>Conditions d'inscription</b>                                                                                                                                                                           | <p>Précisez les pré-requis, les conditions d'admission (diplôme, financement, entreprise pour un stage ou sujet de mémoire de recherche par exemple) ainsi que, le cas échéant, les modalités (dossier, entretien, test...)</p> <p><u>Prérequis :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Être titulaire dans son pays d'origine du niveau équivalent au baccalauréat ou d'un certificat de fin d'études secondaires</li> <li>• Ne pas avoir le français comme langue maternelle ou comme langue de scolarité</li> </ul> |                          |                     |
| <b>Durée totale de la formation</b>                                                                                                                                                                       | 216H DUP A1 et DU A2<br>232H DUP B1 dont DUEF 174h + Bloc 5 DUP 18h et Bloc 6 40h<br>244H DUP B2 dont DUEF 150h + Bloc 5 DUP 54h et Bloc 6 40h<br>256H DUP C1 et DUP C2 dont DUEF 144h + Bloc 5 DUP 72h et Bloc 6 DUP 40h                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |                     |
| <b>Modalités de formation</b>                                                                                                                                                                             | Formation initiale et continue                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                          |                     |
| <b>Frais de formation</b> <i>(hors apprentissage)</i>                                                                                                                                                     | Subvention Programme AIMES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                     |
| <b>Organisation détaillée des enseignements : voir annexe</b><br><small>Indiquez en annexe l'équipe pédagogique pressentie, programme, volume horaire, stages)</small>                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                     |
| <b>Moyens</b>                                                                                                                                                                                             | Précisez les moyens disponibles, les équipements le cas échéant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                     |
| <b>Modalités de contrôle des connaissances : voir annexe</b><br><small>Matières, nature et durée de l'épreuve, coefficients</small><br>Le contrôle continu sera privilégié – voir annexe pour les détails |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                     |
| <b>Évaluation financière</b>                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir fichier budgétaire</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                     |
| <b>Procédure d'évaluation de la formation</b>                                                                                                                                                             | <p>Précisez les différentes formes d'évaluation (par exemple : indicateurs, évaluation par les étudiants, par les enseignants, par les professionnels...) ainsi que leur périodicité. Il est possible de renvoyer à une annexe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiche d'évaluation standardisée à l'issue de chaque cours</li> <li>• Conseil de perfectionnement avec les différents intervenants et organisations impliqués à l'issue des soutenances du portfolio</li> </ul>                                       |                          |                     |
| <b>Partenariats</b>                                                                                                                                                                                       | <p>Précisez les partenaires et leurs rôles respectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réseau Migrants dans l'Enseignement Supérieur (MEnS)</li> <li>• France Éducation Internationale</li> <li>• ADCUEFE (Association des Directeurs des Centres Universitaires d'Études Françaises pour Étrangers (en projet))</li> <li>• RANACLES (Rassemblement National des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur)</li> </ul>                                                                                           |                          |                     |
| <b>Observations</b>                                                                                                                                                                                       | Subvention Programme AIMES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                     |

|                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>particulières</b>                                   |                   |
| <b>Date d'ouverture</b><br><i>(ou de modification)</i> | Septembre 2023    |
| <b>Ouverture<br/>demandée pour</b>                     | 1 an renouvelable |

Le 6/04/2023,